



ELETROLISADOR DE ÁGUA

ROX-20TB2-EW

MANUAL DE INSTRUÇÕES

PARA USUÁRIO FINAL

HOSHIZAKI CORPORATION

3-16 Minamiyakata, Sakae, Toyoake, Aichi 470-1194 Japan

L1X002114 (032017)

No contexto deste manual, o termo "água desinfetante" refere-se à água ácida e "água de limpeza" refere-se à água alcalina.

IMPORTANTE

- Este livreto é parte integrante e essencial do produto e deve ser guardada e preservada pelo usuário. Por favor, leia atentamente as orientações e advertências aqui contidas, pois elas se destinam a fornecer ao usuário informações essenciais para a utilização e manutenção contínua e segura do produto. Além disso, ele fornece SOMENTE ORIENTAÇÃO ao usuário sobre os assistências técnicas corretos e a localização do local de instalação do eletrolisador. Por favor, preserve este livreto para qualquer consulta adicional que possa ser necessária.
- Este é um eletrolisador de água, e deve ser destinado apenas para ser utilizado para os fins para os quais foi expressamente concebido. Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e, portanto, perigoso. O fabricante não será responsabilizado ou responsável por qualquer dano causado por utilização imprópria, incorreta e irrazoável.

ADVERTÊNCIA

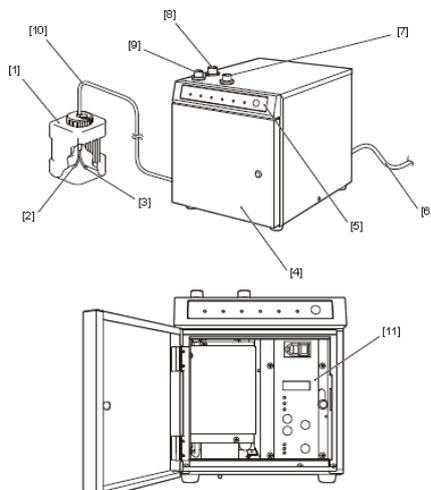
- A instalação deve ser realizada por pessoal qualificado, de acordo com os regulamentos em vigor, de acordo com as instruções do fabricante.
- Este eletrolisador não se destina a utilização ao ar livre (incluindo debaixo de toldos/coberturas). A exposição à chuva pode causar vazamento ou choque elétrico. A luz direta do sol pode danificar o exterior do tanque plástico, resultando em rachaduras e vazamentos de água.
- Assegure uma ventilação adequada. O gás hidrogênio ou gás cloro pode causar problemas de saúde.
- Não misturar água eletrolisada com outros produtos químicos. A mistura com produtos químicos ácidos ou à base de cloro pode causar gases de cloro, resultando em problemas de saúde.
- Não utilize apenas um grande volume de água desinfetante. A geração de uma grande quantidade de gás cloro pode causar problemas de saúde ou corrosão do equipamento circundante.

CUIDADO

Não utilizar uma chama perto de um recipiente ou tanque que contenha água eletrolisada. O gás hidrogênio da água de limpeza pode causar a ignição.

1. CONSTRUÇÃO

[a] EXTERIOR



[1] Tanque de água salgada
Armazena água salgada (5 litros).

[2] Sensor de nível de água
Detecta o nível da água no tanque de água salgada. Não o curve ou dobre à força.

[3] Filtro de água salgada
Elimina substâncias estranhas na água salgada.

[4] Porta

[5] Painel de operação
Ver "[c] PAINEL DE OPERAÇÃO".

[6] Cabo de alimentação
Cabo flexível com condutor de ligação à terra e plugue de conexão aterrado.

[7] Sanitização da saída de água
Dispensa água desinfetante durante o funcionamento normal e água de limpeza durante o processo de lavagem.

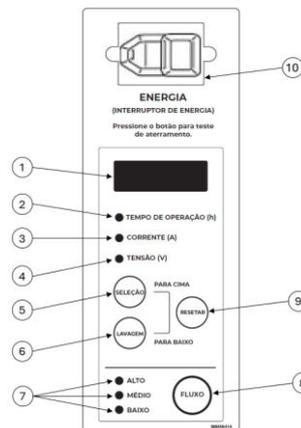
[8] Entrada de abastecimento de água
Entrada para a água potável fornecida à unidade.

[9] Limpeza da saída de água
Dispensa água de limpeza durante o funcionamento normal e água desinfetante durante o processo de lavagem.

[10] Mangueira de água salgada
Feita de PVC.

[11] Painel de controle
Veja "[b] PAINEL DE CONTROLE".

[b] PAINEL DE CONTROLE



[1] Mostrador
Indica o tempo de operação, amperagem ou tensão durante o funcionamento normal e códigos de erro em caso de problemas.

[2] Lâmpada "Tempo de Operação da Célula"
O mostrador indica o tempo de operação da célula (h) quando esta lâmpada estiver acesa.

[3] Lâmpada "Corrente"
O mostrador indica corrente (A) quando esta lâmpada estiver acesa.

[4] Lâmpada "Tensão"
O mostrador indica a tensão (V) quando esta lâmpada estiver acesa.

[5] Botão "Seleção do Mostrador"
Muda a indicação no mostrador. Também funciona como botão para aumentar os valores definidos.

[6] Botão de Lavagem

Funciona como um interruptor para lavar os tubos além das saídas de água desinfetante e água de limpeza. Também funciona como botão para diminuir os valores definidos.

[7] Lâmpada "Taxa de Fluxo"

Indica a taxa de fluxo selecionada atualmente.

[8] Botão de Seleção de Taxa de Fluxo

Ajusta a taxa de fluxo.

[9] Botão Resetar

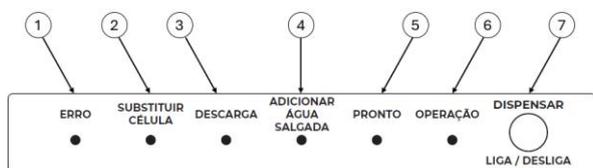
Somente pessoal de serviço qualificado ou instalador pode pressionar este botão para ajustar vários valores definidos.

[10] Interruptor de energia

Liga e desliga a unidade.

Nota: Quando a taxa de fluxo é selecionada, a água desinfetante pode ter uma concentração excessiva de cloro disponível. Selecione esta taxa de fluxo somente quando a propriedade da água eletrolisada for inadequada.

[c] PAINEL DE OPERAÇÃO



[1] Lâmpada "Erro" (vermelha)

Indica que há problemas detectados.

[2] Lâmpada 'Substituir Célula' (vermelha)

Indica que a vida útil da célula está quase completa. Pisca continuamente de 2900 horas até 3000 horas e permanece acesa após 3000 horas.

[3] Lâmpada 'Lavagem' (vermelha)

Fica acesa durante a operação de lavagem. Indica que a unidade está em ciclo de lavagem.

[4] Lâmpada 'Adicionar Água Salgada' (vermelha)

Indica que o nível do tanque de água salgada está muito baixo.

[5] Lâmpada "Pronto" (verde)

Pisca até alcançar os ajustes desejados e permanece ligada quando a unidade está dispensando água eletrolisada.

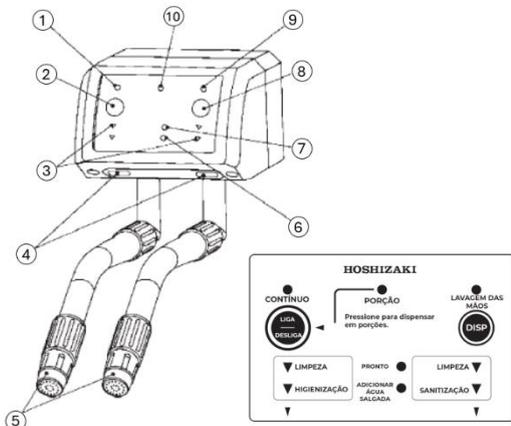
[6] Lâmpada 'Operação' (verde)

Indica que a unidade está em operação.

[7] Botão dispersador

Inicia e para a dispensação de água eletrolisada.

[d] CONTROLADOR REMOTO



[1] Lâmpada 'Dispensação Contínua' (verde)

Acende no modo de dispensação contínua que é ativado ou desativado pressionando o botão dispensador ou colocando uma mão ou objeto em frente ao sensor dispensador à esquerda.

[2] Botão dispensador

Inicia e para a dispensação de água eletrolisada no modo de dispensação contínua ou de controle por porção.

[3] Lâmpada 'Água Eletrolisada' (verde, laranja)

Indica as saídas de água de limpeza e de água desinfetante.

[4] Sensor dispensador

Detecta uma mão ou objeto para iniciar e parar a dispensação de água eletrolisada sem utilizar o botão dispensador.

[5] Saída de água eletrolisada

Dispensa água eletrolisada.

[6] Lâmpada 'Adicionar Água Salgada' (vermelha)

Indica que o nível do tanque de água salgada está muito baixo. Pisca quando a lâmpada 'Erro' no painel de operação se acende.

[7] Lâmpada 'Pronto' (verde)

Pisca até alcançar os ajustes desejados e permanece acesa quando a unidade está dispensando água eletrolisada.

[8] Botão de Lavagem das Mãos

Inicia e para a dispensação de água eletrolisada no modo Lavagem das Mãos.

[9] Lâmpada 'Lavagem das Mãos' (verde)

Acende no modo Lavagem das Mãos que é ativado ou desativado pressionando o botão de Lavagem das Mãos ou colocando uma mão ou objeto em frente ao sensor dispensador do lado direito. As lâmpadas de água eletrolisada acendem sequencialmente para indicar as etapas corretas de lavagem das mãos - primeiro limpeza, depois desinfecção (ajustável de 15 a 120 segundos cada).

[10] Lâmpada 'Controle de Porção' (verde)

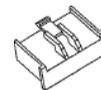
Acende no modo de dispensação 'Controle de Porção' que é ativado pressionando o botão dispensador por 3 segundos ou colocando uma mão ou objeto em frente ao sensor dispensador à esquerda por 3 segundos. A água para automaticamente após o tempo de dispensação indicado no mostrador do painel de controle (ajustável de 1 a 60 minutos).

Nota: Para evitar desequilibrar as propriedades da água ou causar vazamentos de água, não bloqueie as saídas de água. O sensor dispensador pode reagir com materiais refletivos como vidro e metal, mesmo fora da distância normal de detecção.

e] ACESSÓRIOS

Conector	papel de teste de pH	Papel de teste de cloro
Manual de instruções	UNIV	Ficha de operação
Tampa	Manual de instalação	Válvula redutora de pressão
Mangueira de abastecimento de água	Junta	Copo de medição
Tanque de água salgada	Mangueira trançada	Conta-gotas de borracha
Conector XM (5P)*	Grampo	Niple
	Válvula de retenção dupla	

* Para operar a unidade no modo piscina, substitua o conector XM (5P) [vermelho] na parte de trás da caixa de controle pelo o XM conector acessório (5P) [azul]. Ver "II. 9. [a] MODO DE OPERAÇÃO" no manual de instalação.



2. VERIFICAÇÕES ANTES DA OPERAÇÃO

a] VERIFICAÇÃO DA QUANTIDADE DE ÁGUA SALGADA REMANESCENTE

- 1) Verifique se há água salgada suficiente no tanque de água salgada.
- 2) Adicione água salgada de acordo com "[b] FORNECENDO ÁGUA SALGADA" se não houver água salgada suficiente ou se não houver água salgada no tanque.

[b] FORNECENDO ÁGUA SALGADA

CUIDADO

Use cloreto de sódio (NaCl) ou cloreto de potássio (KCl) com não menos de 99% de pureza. O uso de qualquer outro sal pode causar falhas, tubos entupidos ou problemas de saúde.

- 1) Prepare um balde de plástico. Retire a tampa, a mangueira de água salgada e o filtro do tanque de água salgada e coloque-os dentro do balde.



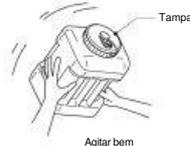
- 2) Use o copo de medição (acessório) para adicionar um copo cheio (aprox. 700ml) de cloreto de sódio (NaCl) ou cloreto de potássio (KCl) dentro do tanque de água salgada.



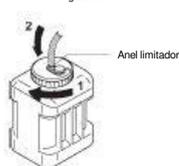
- 3) Adicione água no reservatório de água salgada até à linha dos 5 L.



- 4) Verifique se a mini tampa está fechada, e coloque a tampa no tanque de água salgada. Agitar até que o cloreto de sódio ou cloreto de potássio se dissolva completamente na água.



- 5) Abra a mini tampa e coloque-a no recesso, e empurre a mangueira de água salgada até que o anel limitador bata na tampa



3. PURGA DA BOMBA DE ÁGUA SALGADA

Esta unidade usa uma bomba para fornecer água salgada. Se a bomba de água salgada contiver ar, a água eletrolisada não pode ser dispensada corretamente. Quando a unidade é instalada pela primeira vez ou quando a lâmpada 'Adicionar Água Salgada' acende no painel de operação, ou se a lâmpada de erro no painel de operação se acender e o display no painel de controle mostrar o código de erro "E53", purgue o ar da bomba de água salgada da seguinte forma:

- 1) Verifique se há água salgada suficiente no tanque de água salgada.
- 2) Abra a porta e verifique se o Interruptor de energia (disjuntor de fuga à terra) está desligado. Desligue-o se estiver ligado.
- 3) Volta a ligar o interruptor de energia.
- 4) Pressione o botão de seleção do mostrador no painel de controle e mantenha-o pressionado.

- 5) A bomba começa a funcionar e a bombear a água salgada para purgar a mangueira de água salgada. Leva cerca de 20 segundos para purgar uma mangueira de 1,5 m de comprimento. O som da bomba muda de alto para baixo quando o ar é removido.



- 6) Solte o botão de seleção do mostrador quando o ar for purgado.

* Localize sempre o reservatório de água salgada abaixo da extremidade das saídas de água, senão o reservatório de água salgada irá vazar água salgada por sifonagem e a unidade pode não funcionar corretamente.

4. INICIAR

- 1) Conecte a unidade.
- 2) Abra a válvula de corte da linha de abastecimento de água.
- 3) Verifique se o amaciador de água está a funcionar corretamente. Consulte o manual de instruções fornecido para obter instruções de operação. Ver "8. [f] DUREZA DA ÁGUA (SEMANALMENTE)" para como verificar o amaciamento da água.
- 4) Verifique se o tanque de água salgada está devidamente instalado.
- 5) Ligar o Interruptor de energia (disjuntor de fuga à terra). Um som mecânico é ouvido três vezes imediatamente após o interruptor de energia ser ligado. Isto não é um sinal de falha.
- 6) Pressione o botão dispensador no painel de operação.
- 7) A lâmpada 'Operação' acende.
- 8) A lâmpada 'Pronto' começa a piscar, e água não eletrolisada é dispensada no início.
- 9) Quando a unidade começa a dispensar água eletrolisada com a qualidade pretendida, a lâmpada 'Pronto' permanece ligada continuamente.
- 10) Verifique se a lâmpada 'Adicionar Água Salgada' está desligada. Se estiver ligado, siga "3. PURGA BA BOMBA DE ÁGUA SALGADA" para fornecer água salgada à célula eletrolítica até que a lâmpada se apague.
- 11) Para parar a dispensação de água, pressione novamente o botão dispensador no painel de operação. A lâmpada 'Pronto' se apaga. A unidade passa pelo ciclo de lavagem antes da água parar.

* Enquanto a lâmpada 'Pronto' estiver piscando, a qualidade da água eletrolisada não atingiu o nível pretendido. Se a concentração de cloro disponível e o valor de pH forem inferiores aos valores especificados, a água desinfetante pode não proporcionar um efeito bactericida suficiente.

* Antes de usar água eletrolisada, verifique se a lâmpada 'Pronto' permanece acesa.

5. DESLIGAR

- 1) Para o desligamento diário, pressione o botão dispensador no painel de operação. A lâmpada 'Pronto' pisca durante cerca de 3 segundos e a unidade deixa de dispensar água eletrolisada. Para reiniciar a unidade, pressione o botão dispensador no painel de operação.
- 2) Para uma longa armazenagem, ver "9. PREPARANDO O ELETROLISADOR PARA LONGA ARMAZENAGEM".

6. FALHA DE ÁGUA

Em caso de falha da água, siga as instruções abaixo:

- 1) Desligue a unidade de acordo com "5. DESLIGAR".
- 2) Espere até que o abastecimento de água seja retomado.
- 3) Verifique se a válvula de abastecimento de água está fechada.
- 4) Abra a válvula de drenagem.
- 5) Abra a válvula de corte da linha de abastecimento de água. Drene água até que não saia água enferrujada.
- 6) Feche a válvula de drenagem.
- 7) Coloque a unidade em operação de acordo com "4. INICIAR".

7. MANUTENÇÃO

ADVERTÊNCIA

1. Não respingue água diretamente sobre a unidade. Pode causar curto-circuito, choque elétrico, corrosão ou falha.
2. Para evitar choques elétricos, não tocar no plugue de energia, interruptor de energia (disjuntor de fuga à terra) ou outras partes elétricas com as mãos úmidas.

CUIDADO

1. Para evitar choques elétricos ou queimaduras, desligue sempre o Interruptor de energia e desligue a unidade da tomada antes de a limpar ou inspecionar a mesma.
2. Não utilize spray combustível ou coloque substâncias voláteis e inflamáveis perto da unidade. Eles podem pegar fogo a partir de uma faísca de um interruptor ou algo do gênero.

IMPORTANTE

Para evitar danos nas superfícies pintadas ou plásticas, não utilize o seguinte: diluente, benzina, álcool, petróleo, sabão em pó, pó de polimento, produto de limpeza alcalino, ácido e esfregão. Ao usar um pano químico, siga as instruções do fabricante.

[a] EXTERIOR

- * O exterior é pintado a pó. Limpe-o com água quente ou um produto de limpeza neutro, se necessário. Use um pano úmido para limpar qualquer produto de limpeza.
- * O painel de operação, o tanque de água salgada, as saídas de água e o controle remoto são feitos de plástico. Mantenha-os longe de impactos ou arestas vivas.

[b] LAVAGEM DO TUBO DE ÁGUA DE LIMPEZA

IMPORTANTE

Escamas de cálcio e magnésio se formam no interior do tubo de água de limpeza. A utilização do tubo de água de limpeza com escamas durante um longo período de tempo pode impedir o fluxo de água de limpeza, parar a unidade ou causar um mau desempenho. Para evitar que a escala se acumule, lave periodicamente o tubo de água de limpeza.

- * Lave o tubo de água de limpeza pelo menos uma vez por mês, dependendo da qualidade da água.
- 1) Siga "4. INICIAR" e dispense água eletrolisada.
 - 2) Abra a porta da unidade.
 - 3) Ao operar a unidade no modo piscina, drene a água de ambos os tanques de água.
 - 4) Com o botão dispensador desligado, pressione o botão de lavagem durante 5 segundos até acender a lâmpada 'Lavagem'. Em seguida, pressione o botão dispensador para iniciar um ciclo de lavagem. Durante esta operação, a água de limpeza é dispensada pela saída de água desinfetante e a água desinfetante pela saída de água de limpeza.

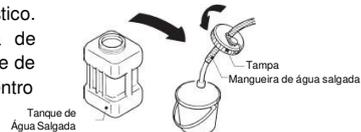


- 5) Dispense água eletrolisada durante 2 horas (o tempo de lavagem pode variar dependendo do grau de entupimento do tubo de água de limpeza). Continue a dispensar água eletrolisada ou utilize a água durante a operação de lavagem.

- 6) Ao operar a unidade no modo piscina, drene a água de ambos os tanques de água.
- 7) Para terminar o ciclo de lavagem, pressione o botão de lavagem novamente por 5 segundos com o botão dispensador desligado. A lâmpada "Lavagem" se apaga e a água eletrolisada é dispensada pelas saídas normais, indicando o funcionamento normal.

[c] LIMPANDO O FILTRO E TANQUE DE ÁGUA SALGADA

- 1) Prepare um balde de plástico. Retire a tampa, a mangueira de água salgada e o filtro do tanque de água salgada e coloque-os dentro do balde.



- 2) Lave o filtro ligado à mangueira de água salgada com água morna e remova qualquer sujeira ou poeira para evitar que o filtro entupa.

- 3) Lave o depósito de água salgada com um produto de limpeza neutro para remover quaisquer grãos de sal ou sujeira. Enxague bem.

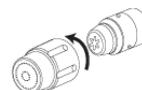
- 4) Seque com pano.

- 5) Para recolocar a mangueira de água salgada, encaixe a tampa no tanque de água salgada e insira o filtro, em seguida encaixe a mangueira no orifício no centro da tampa. Empurre a mangueira de água salgada até que o anel limitador encoste na tampa.



[d] LIMPANDO O BOCAL DO CHUVEIRO (CONTROLADOR REMOTO)

Quando entupido, retire o bocal do chuveiro como mostrado e use uma escova de dentes para limpar os orifícios do chuveiro.



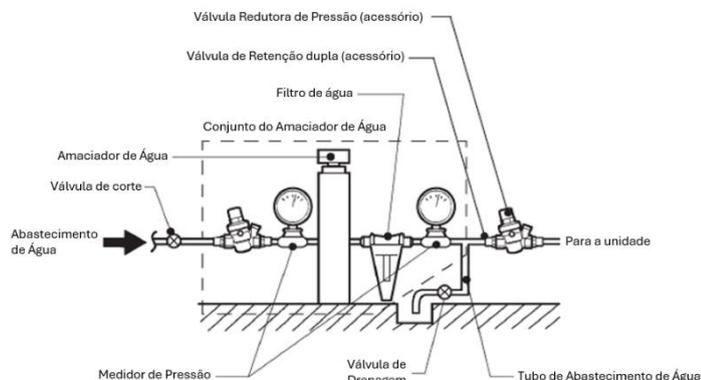
Nota: Para evitar danos no bocal do chuveiro, não utilize uma escova metálica ou faca.

[e] VERIFICANDO O AMACIADOR DE ÁGUA

- * Verifique se a água do amaciador de água está macia.
- * Verifique se há sal suficiente para a refrigeração no amaciador de água.
- * Para outras instruções, siga o manual de instruções do amaciador de água.

[f] LIMPANDO O FILTRO DE ÁGUA

Remova e limpe o filtro de água conforme necessário.



8. INSPEÇÃO

Use uma cópia de "12. [a] FICHA DE INSPEÇÃO DIÁRIA" e "14. [b] FICHA DE INSPEÇÃO MENSAL" para manter registros.

[a] pH, CONCENTRAÇÃO DE CLORO DISPONÍVEL (DIÁRIO)

- 1) Drenar mais de 1 litro cada de água desinfetante e água de limpeza. Colete uma amostra de cada água da sua saída em recipientes separados.
- 2) Use os papéis de teste de pH e cloro para verificar se cada valor está dentro da seguinte faixa.

Água	Papel de teste	pH	Cloro Disponível
Sanitização	papel de teste de pH UNIV	Faixa ácida	—
	Papel de teste de cloro	—	20 mg/kg (ppm) ou mais
Limpeza	papel de teste de pH UNIV	Aprox. 11	—

* Não é necessário verificar a concentração de cloro disponível na água de limpeza.

Nota: Consulte o manual de instruções de cada teste para obter detalhes sobre o seu manuseio apropriado.

Se qualquer um dos valores verificados exceder o intervalo especificado, contate uma empresa de assistência técnica autorizada Hoshizaki.

Se a água não for dispensada de sua saída apropriada, entre em contato com uma empresa de assistência técnica autorizada Hoshizaki.

[b] NÍVEL DA ÁGUA SALGADA (DIÁRIO)

Verifique o nível de água salgada de acordo com "2. [a] VERIFICANDO A QUANTIDADE DE ÁGUA SALGADA REMANESCENTE".

[c] VAZAMENTOS DE ÁGUA (DIÁRIO)

Verifique a unidade e o piso circundante quanto a vazamentos de água. Se for encontrado algum, contate uma empresa de assistência técnica autorizada Hoshizaki.

[d] LÂMPADA 'SUBSTITUIR CÉLULA' (DIÁRIO)

Verifique se a lâmpada 'Substituir Célula' no painel de operação não está piscando. A vida útil do eletrodo na célula eletrolítica depende da qualidade da água. Para manter o desempenho eficaz da água eletrolisada, a célula eletrolítica precisa ser substituída a cada 3000 horas de operação.

Se a lâmpada 'Substituir Célula' estiver piscando, entre em contato com uma empresa de assistência técnica autorizada Hoshizaki.

e] TEMPO DE OPERAÇÃO DA CÉLULA, CORRENTE, TENSÃO (CONFORME NECESSÁRIO)

Para verificar o tempo de operação da célula, corrente e tensão:

- 1) Abra a porta.
- 2) Ligue o Interruptor de energia (disjuntor de fuga à terra).
- 3) Pressione o botão de seleção do mostrador no painel de controle.
- 4) Pressione o botão de seleção do mostrador até que o item desejado apareça no mostrador.

Nota: É ajustado de fábrica para exibir primeiro o tempo de operação da célula.

- 5) Fecha a porta.

[f] DUREZA DA ÁGUA (SEMANALMENTE)

IMPORTANTE

O uso contínuo com água dura pode causar entupimento dos tubos,

- 1) Abra a torneira de coleta de amostras de água. Deixe a água correr por mais de 5 segundos. Colete as amostras de água no copo de medição.
- 2) Pingue uma ou duas gotas do indicador de dureza da água no copo de medição, e mexa um pouco. Verifique a dureza da água (vermelho = água dura, azul = água macia).

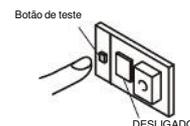
Nota: Para mais detalhes, siga as instruções do indicador de dureza da água.

[g] DISJUNTOR DE FUGA À TERRA (MENSALMENTE)

ADVERTÊNCIA

Verifique uma vez por mês se o disjuntor de fuga à terra funciona corretamente. Se for deixado inoperante, pode aumentar o risco de choque elétrico em caso de fuga de corrente.

- 1) Pressione o botão de teste do Interruptor de energia (disjuntor de fuga à terra).
- 2) Verifique se o interruptor se desliga. Caso contrário, contate imediatamente uma empresa de assistência técnica autorizada Hoshizaki.



[h] FIO TERRA, PLUGUE DE CONEXÃO (ANUALMENTE/BIANUALMENTE)

ADVERTÊNCIA

Verifique periodicamente se as lâminas do plugue de conexão e as suas proximidades estão livres de poeira e se o plugue de conexão está firmemente encaixado na tomada. Lâminas empoeiradas ou conexões soltas podem causar choque elétrico ou fogo.

Verifique os seguintes problemas:

Problema	Solução
O fio terra está partido ou frouxamente ligado.	Peça reparo a uma empresa de serviço autorizada Hoshizaki ou a um electricista licenciado.
O plugue de conexão ou o cabo de energia está demasiado quente, danificado, retorcido ou desgastado.	Peça imediatamente o reparo a uma empresa de assistência técnica autorizada Hoshizaki.
As laminais do plugue de conexão, as suas proximidades e a tomada estão empoeirados.	Limpe-os.
O plugue de conexão é conectado em uma única tomada com outros equipamentos.	Conecte a unidade em uma tomada separada.
A unidade compartilha uma única fonte de energia com outros equipamentos.	Use uma fonte de energia separada.

[i] PEÇAS CONSUMÍVEIS/DE SUBSTITUIÇÃO PERIÓDICA

Peças consumíveis:

Papel de teste de pH UNIV Papel de teste de cloro
Indicador de dureza da água Agente Neutralizante

Peças de substituição periódicas:

Célula eletrolítica (3000 horas)

9. PREPARANDO O ELETROLISADOR PARA UMA LONGA ARMAZENAGEM

ADVERTÊNCIA

Ao desligar o eletrolisador durante mais de uma semana, desligue o Interruptor de energia (disjuntor de fuga à terra) e desconecte a unidade da tomada para evitar vazamento de corrente, geração de calor ou ignição.

redução no desempenho ou falha da célula eletrolítica. Se a amostra de água for dura, contate uma empresa de assistência técnica autorizada da Hoshizaki.

IMPORTANTE

Antes de operar o eletrolítico de água da próxima vez, verifique se a válvula de drenagem está fechada e abra a válvula de corte da linha de abastecimento de água.

- 1) Siga o "5. DESLIGAR " e desligue a unidade.
- 2) Feche a válvula de corte da linha de abastecimento de água.
- 3) Drener a água salgada do tanque de água salgada e enxague o interior do tanque de água salgada para remover o sal completamente com água da torneira.
- 4) Encha o tanque de água salgada com água da torneira e ligue a mangueira de água salgada.
- 5) Siga o "3. PURGANDO A BOMBA DE ÁGUA SALGADA " para lavar o circuito de água salgada com água da torneira. Mantenha a água correndo durante pelo menos 30 segundos.
- 6) Desconecte a mangueira de água salgada do tanque de água salgada e drene a mangueira. Limpe a mangueira de água salgada e o filtro de água salgada com um pano limpo.
- 7) Drene a água do tanque de água salgada.
- 8) Desligue o Interruptor de energia (disjuntor de fuga à terra) e feche a porta.
- 9) Abra a válvula de drenagem na parte de trás da unidade ou retire a tampa de drenagem para drenar a água restante.
- 10) Abra a válvula de drenagem da linha de abastecimento de água.

10. ANTES DE CHAMAR UM AGENTE DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Se algo parecer errado com a unidade, verifique as possíveis causas de acordo com as seguintes instruções.

Se o problema ainda persistir, desligue o Interruptor de energia (disjuntor de fuga à terra) desligue a unidade da tomada e contate uma empresa de assistência técnica autorizada Hoshizaki.

Apenas pessoal qualificado pode reparar a unidade. Não tente repará-lo você mesmo.

[a] PROBLEMAS OPERACIONAIS

Problema	Possível Causa	Solução
Ruído anormal	Sons de funcionamento (abastecimento de água, bomba)	Não há problema.
	Instalação instável	Nivele a unidade.
	Contato com outros objetos	Mantenha-os afastados da unidade.
Água eletrolisada não está disponível	Falha de energia	Espere até que a energia seja restabelecida.
	Desconectado	Conecte a unidade.
	Interruptor de energia (disjuntor de fuga à terra) está desligado	Liga-o. Se o interruptor desligar automaticamente, existe o risco de fuga de corrente. Contate uma empresa de assistência técnica autorizada da Hoshizaki.
	Lâmpada 'Operação' (verde) está desligada	Pressione o botão dispensador. Ver "4. INICIAR".
Água eletrolisada não está disponível	Lâmpada 'Adicionar de Água Salgada' (vermelho) está acesa	Adicione sal. Ver "2. [b] FORNECENDO ÁGUA SALGADA ". Purgue a bomba de água salgada. Ver "3. PURGANDO A BOMBA DE ÁGUA SALGADA"
	Vazamento de água	Contate uma empresa de assistência técnica autorizada Hoshizaki.

[b] QUANDO A LÂMPADA 'ERRO' ACENDE

Quando a lâmpada 'Erro' (vermelha) no painel de operação acende, verifique o código de erro no display do painel de controle.

Lâmpada	Código	Problema	Possível Causa	Solução
Erro	E11	Abastecimento de água inadequado	Falha da água	Reinicie a unidade depois que o abastecimento de água for restabelecido. Ver "6. FALHA DA ÁGUA".
			Válvula de abastecimento de água está fechada	Abra-a.

* Após o problema estar resolvido, pressione o botão dispensador no painel de operação. A lâmpada 'Erro' se apaga. Pressione o botão dispensador novamente para retomar a operação.

Quando um dos seguintes códigos de erro aparecer, contate imediatamente uma empresa de assistência técnica autorizada Hoshizaki.

Lâmpada	Código	Problema	Possível Causa	Solução
Erro	E14	Válvula de água com defeito	É necessário reparo ou substituição. Contate uma empresa de assistência técnica autorizada Hoshizaki.	
	E53	Relé de reversão com defeito		
	E61	Válvula de comutação de fluxo com defeito		
Nenhum	E74	Termistor com defeito		
	E82	Interruptor de bóia com defeito		

11. GARANTIA

A Hoshizaki garante ao proprietário/ usuário original que todos os produtos da marca Hoshizaki estarão livres de defeitos de material e/ou mão-de-obra durante o "período de garantia". A garantia será válida por um ano a partir da data de instalação.

A responsabilidade da Hoshizaki sob os termos da garantia é limitada e deve excluir manutenção de rotina, limpeza, manutenção essencial e/ou reparos ocasionados por mau uso e instalações que não estejam de acordo com as orientações da Hoshizaki.

Os reparos da garantia devem ser concluídos por um revendedor Hoshizaki aprovado ou agência de assistência técnica autorizada usando componentes Hoshizaki genuínos.

Para obter todos os detalhes da sua garantia e agência de assistência técnica autorizada, por favor contate:

e-Water Systems Pty Ltd
TEL : 1300 EWATER
FAX : +61(3) 9686 1377

12. FICHA DE INSPEÇÃO

Faça cópias desta página.

a) FICHA DE INSPEÇÃO DIÁRIA

Data										
Hora										
pH	Água desinfetante									
	Água de limpeza									
	Neutralizador									
Concentração de cloro disponível*										
Nível de água salgada										
Nível do agente neutralizador										
Dureza da água										
Vazamentos de água ao redor da unidade										
Vazamentos de água do circuito de água										
Tempo de operação da célula										
Verificado por										

* Somente água desinfetante

Data										
Hora										
pH	Água desinfetante									
	Água de limpeza									
	Neutralizador									
Concentração de cloro disponível*										
Nível de água salgada										
Nível do agente Neutralizador										
Dureza da água										
Vazamentos de água ao redor da unidade										
Vazamentos de água do circuito de água										
Tempo de operação da célula										
Verificado por										

* Somente água desinfetante

Data										
Hora										
pH	Água desinfetante									
	Água de limpeza									
	Neutralizador									
Concentração de cloro disponível*										
Nível de água salgada										
Nível do agente Neutralizador										
Dureza da água										
Vazamentos de água ao redor da unidade										
Vazamentos de água do circuito de água										
Tempo de operação da célula										
Verificado por										

* Somente água desinfetante

b) FICHA DE INSPEÇÃO MENSAL

Data										
Verificar Interruptor de energia (disjuntor de fuga à terra)										
Limpar/lavar circuito de água de limpeza										

Data										
Verificar Interruptor de energia (disjuntor de fuga à terra)										
Limpar/lavar circuito de água de										

Limpeza										
---------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--